

اورنبورغ  
وباشقە شەھەرگە  
بلا تفریق

سەنەك بەھاسى ۵۰ موم ۵۰ تىن  
يارم سەنەك ۳  
اۋچ آيلىنى ۱ ۵۰

اورنبورغ ژورنال  
« دىن ۋە ھەيشت »  
تېلېفون نومۇر ۲۸۶  
برەھەلاب ۱۵ تىن

ۋاۋلا دىنە اللە الناس بەھسەم بەھسەم لھەدەت صھامە  
ۋبەيە ۋصلوات ۋمەساجد یدکەر فېھا اسم اللە  
کثیرا ۋلینصرون اللە من ینصرون اللە لقوی عزیز

زەمان تەسەببىسى ۳۱ دېكابر ۱۹۰۷ سەنە

# دېن ۋە ھەيشت

۱۰ نچى سەنە دوامى

ھەفتەدە بىر دىفئە يىلغە ايللى نەسخە نەشر اولنور، دىنى  
علمى ۋە سىياسى ژورنالدر.

يارلىگان بازوارنى  
اوزگارنورگە ادارە  
اختيارلىدر. باصلەغان  
بازولر كىرۋ قايتارلاماز.  
مارقەسز غطلر قبول  
ايدلمى آدوس آلاماشقروغە  
۳۰ تىن آلنور.  
آدرىسنى آچق  
بازولرى اوتنلە.  
آدرىسز مقالەلر  
درج ايدلاماز.

برەھەلاب ۱۵ تىن

اورنبورغ ۋباشقە بىردە اولان شا كىرگە بلا تفریق يىلغە ۵ موم

مشايە

الشوخ محمد رادالەكى جنابلىرىنىڭ «مشايە حزب  
الرحمن ۋەدافئە حزب الشيطان» نام رسالەسىنىڭ  
۱، ۲، ۳، نچى جزئلىرى باصلوب چقىدى.  
رسالە ھوسى بىيگى طرفىدىن ميدانە قويلغان  
تارىخ اديان مەسئەلىسى ۋرحمت الھيە ھومىيەت نەزرىيە  
لرېنە ردىيە اولو اھمىيەت تەلېف ايدلوب ھەركم آنگلارلىق  
صورتدە يازغان. مەلوم مەسئەلەلر بىرلن اعتقادى چوالغان  
ۋاۋ مەسئەلدە حەقىقەت نەدىن عبارت ايدىكىنى آنگلاۋدە  
كوداي تىردەدە اولان تۇركى طائىفەلەر كىشىلەرە بۇرسالەنى  
بۇر نەسخە اولىرىندە توتۇ لازمىر.  
بەھارى ھەجىزى ۱۵ شەھەرە، پوچتە ايلە ۱۷ شەھەرە.

ھلاكت كە قارشى اوچنچى آدم

اوچنچى آدم دوس مەدرىلەرنىڭ ۋە مشور پىرافىسسورلارنىڭ  
ھۆكەمى نەشرىيات ۋە تەلېفانلارنىڭ چو پىلان بىر تارخەفە تىرجەمە ايدىلى.  
مەدرىياتى: ئوھامانلى اچمەكلىر ۋە ئانارنىڭ تىركىيەم تەئسىر ۋە تەئسىرلىرى  
اسپىرەتلى اچمەكلىرنىڭ تىركىيە ۋە ايسرەتو كىفەيتلىرى آراقى ئوغلىرى.  
آقاغول اھمەلەرغە نىچەك تەئسىر ايتە؟ ۋە نىچەك بىدنگە صەيلىك  
كىتەر؟ آراقىنىڭ قارىغە تەئسىرى آراقىنىڭ باورغە تەئسىرى، بىيورگە  
ضىرى اسپىرەتلى قار ھۆكەمى تەئسىرى، آراقىنىڭ اوپكەگە  
تەئسىرى، اسپىرەتلىڭ طارارغە تەئسىرى، ۋە مى تەئسىرى، اچو  
سەلى كەشەكە قىل-سەزلىنىۋى فرانسىيە پىرافىسسورلارنىڭ سوزلىرى،  
طالە ۋە ۋەنەقەلەر شەعرلىرى، چەكان كەشەمى دوالو روشى، اچەكان  
كەشەكە حەيت ۋە مەدرىشتى روس نورك مەدرىشتى روس باپون مەدرىشتى  
اچوسىلى نرلوچىلەر ۋە غىرلەر بەھاسى ۸ پوچتە ايلە ۱۰ شەھەرە.

سەھىفەلەر

t.me/sehifeleribiz  
u.u8686@gmail.com

اينچى مرتبە ۱ كمال ايتلوب باصلدى

فەرست

مەسئەلە

ھىياسزلىكىمى؟ اجترامى؟

مىزان يا مەھكەمە

ھال ھاضرەز

يولدىزغە

تقرىض

تورلى خبەرلەر

سوغش خبەرلىرى

اورنبورغ خبەرلىرى





امام ثوبان عليه السلام طرفندى سؤالار؟

برنجى سؤال: اير اوزىنىڭ محصنه خاتونى زنا بىرلە قندى قىلۇپ خاتون اعانىنى طلب قىلغانى بولارنى اعان قىلدۇرۇلا ايدى. اگر بر خاتون اوزىنىڭ محصن بولغان ايرىن «زناچى» دىب قندى قىلسە وشول وقت ايرى قاضىغە مراجعت قىلسە بولارغەنى حکم ايتاور؟  
ايكىچى سؤال: بزنىڭ بو طرفە مېتىنى دفن قىلۇپ بر مرتبە سورە ملكنى اوقۇپ دەما قىلغىچ بزنىڭ دورە پوچھاغىنە دورە كىشى اوطروب بار سېدە جهر اقلگان آيتدىن قرآن اوقىلار. بو مشروع اشەى؟ ئالە بدعتىمى؟ بزنىڭ بلوومزچە قرآن اوقولغاندە انصات واستماع تېوش ايدى. موندە باردە جهر اوقوغىچ انصات و بر سېنىڭ قرائتىن استماع بولمى.

اوپنچى سؤال: بزنىڭ اطرافدە آشلقنىڭ عشرين كوپ كىشى باشاقلى كوينچە بېرمى بلكە باصطرغىچ اوراغندىن غنە بېرە سالامى اوزىندە قاللا. مونىڭ سېببى آشلقنى اورغىچ تېزىرك اندرغە جيارغە هم باصطروب بوراغە سالورغە آشققانلىقدىن سالامى كويىگە بېرە آلەنى باايسە از بولسەدە سالامى اوز فائىدە سېندە قالدورغە طرشقانلىقدىن بولسە كېرەك. بو درستىمى؟

اداره

انچى سؤالنىڭ جوابى: خاتون اوزىنىڭ محصن بولغان ايرىنى زناچى دىب قندى قىلسە اير خاتوننىڭ

ھد قىلغونى طلب ايتسە اول خاتون ھد قىلغورغە تېوشلى (واذا قندى الرجل رجلا محصنا او امرأة محصنة بصريح الزنا وطالب المقذوف بالحد حد الحاكم ثم انبىن سوطا ان كان حراً) ھدايە باب الحد بقندى. ھر قچان بر اير محصن بولغان بر ايرىنى ياكە بر محصنه بولغان خاتوننى صراحة زنا لفظى ايلەن قندى قىلسە قندى قىلغوش آدم قندى قىلۇپ چىنىڭ حد قىلغورغە تەلسە ھاكم اول قندى قىلۇپ چىنى حد قىلور اگر دەھر بولسە سىكسان قامچى دېمىكەر. (قولوا اذا قندى الرجل رجلا محصنا او امرأة محصنة بصريح الزنا ذكر الرجل ايس بقيد) كفايە. رجل قندى قىلسە دېگانە رجلنى ذكر قىد اوچون تو گل بلكە مجرد آدم معناسىك اير بولسون تەلسە خاتون اولسون دېمىكەر.  
۲نچى سؤالنىڭ جوابى: بزنىڭ دورە پوچھاغىنە دورە كىشى اوطروب بار سېدە قچقروب قرآن اوقورغە كېرك دېگان سوزنى بز اوچراتا آلەداق. بو خصوصە روایتىنى كورگان كىشى اولسە اداره گە يازماقلارنى رجا ايدەمز. شولايدە دورە كىشىنىڭ بر گە قچقروب قرآن اوقوماقلارى مكروه در (يكره للمقوم ان يقرؤ القرآن جملة لتضمنها ترك الاستماع والانصات الھاء مور بها) ھندىە جزء خامس

قومنىڭ بر يولى قرآن اوقوماقلارى مكروه بېدورامىش طكلا و تېك تورو بولمىغان اوچون دېمىكەر.  
۳نچى سؤالنىڭ جوابى: سالامدىن عشرين واجب مى؟ تو گلەمى؟ مسئلەمى حل ايدلسە بو مسئلەدە حل ايدلەدر

اول مسئلہ نك حل ابدلوی صالام نك مقصود بولوب بو۔  
لما وینہ توقیدیر. بو تو غریک ۱۹۱۱ سنه «دين و معيشت»  
نك ۳۵ ۳۹ ۴۴ نچی نومبر لرغه مراجعت ایدسز.

II

منهاج الدين بن محي الدين تپاين طرفندن سوال:  
برهنگيدن عشر و برك شرعا واجب مي بوقمى؟  
مذكور حقه طرفه زده اولان علمايه مراجعه فيلسافه  
قناعت فيلوراسق جواب ايستمه دكهن دن البته التماس  
طرفيل جنابلر يگز. مراجعه فيلماقنى تيوش كوردك.  
طرفه زده اولان جماعه نك اكثرى برهنگى ساچوب روز  
كار فيلماقده در. بناء عليه حقيقت حالكه ايرشك البته  
لازم اولديقى معلوم كزدر. برلر من اجاره كه آلتغان بر-  
لر در اهل كفاردن .

اداره

عشرى بولغان چيرده اوسدر لگان برهنگيدن عشر  
ببرمك شرعا واجب در. (وفي عمل ارض عشرية اوجبل  
و ثمره وما خرج من الارض وان فل عشر) مختصر.  
عشرى بولغان چير و تاغ نك بالنگ هم بهشنگ دخيه  
عشرى بولغان چير دن چقان نرسه لرده (عادتده  
آدملر اوسدره تورغان نرسه لرده) عشر واجب  
ديمكدر. برهنگى عادتده ساچوب اوسدروب آلانورغان  
نرسه لر جهل سندن ايديكى معلوم بولسه كبرهك .



# حياسز اكى، اجترامى؟

۶ نچی نومبر دن ما بعد  
بس اگر در نوط نفاضل فضا' جائز هم بود ليکن  
دياننا فيما بينه وبين الله هيچ نوع درست نخواهد شد

ازين وجه ممانعت بيع عينه و شرأ باقل ماباع و غير  
ذلك مذکور ست. و درين باب احاديث بکثرة وار-  
دند که از ان حرمت اينچنين چيلها ثابت ميشود.....  
باقى ماند قول فتح القدیر (اوباع کاغذہ بالفى يجوز آه)  
بس مراد از ان اين کاغذ نيست که عين ثمن خلقى فوجبه  
شدست. چرا که وجود اين در ان زمان نبوده بلکه  
مراد کاغذ ساده ست. هذا ما سنخلى والله اعلم بالصواب  
وعنده ام الكتاب حرره الراجى عفر ربه القوى ابو-  
الحسنات محمد عبدالحى تجاوز عن ذنبه الجلى والعفى.  
مجموعه الفتاوى لاهولانا عبدالحى بهامش الخلاصة جلد  
ثالث صحيفه ۱۵

منه عبد الحى حضرت لارى نك اوشبو سوزارى  
ويكسل ايله معامله توغروسند، بولماي، کاغذ آنچه لرده  
تفاضل نك حرمتى توغروسند بولسه ده مفتى واعلم لر  
ايتکانديك عبد الحى حضرت لارينك ويكسل ايله معامله ده  
تفاضل نك اباختينه فائل بولماغانينه دال بولغانى اچون  
تجرير ايدلدى. ايدى عموم بلوى نى ده بهانه فيلماقنى  
علماء كرامه نك فكرارينه كوره مناسب كور نمايدر.  
(۳) سوال جائيكه هزار از اهل اسلام سود ميخورند آنجا  
بسبب عموم بلوى حكم بجالت آن كرده خواهد شد  
يانه؟ جواب: در احاديث حرمت سود مطلقا وارد شدست  
مگر آنچه مستثنى ست و عموم بلوى در طهارت و نجاست تاثير  
ميكند نه در حالت و حرمت. مجموعه الفتاوى بهامش  
الخلاصة جلد ثالث صحيفه ۳۰

مفتى واعلم لر فتوى بير گانه فكر و ملاحظه ايدوب  
فتوى بير سهار ورطه هلاكتدن اوزارن بر كنار ايتكان

(۳) مگلاب اورنلارده فائض (پرانسيت) آشاقنده لر شوله  
اورنلارده عموم بلوى سببيله آنك حليتى ايله ن حكم فيلورغه  
مكن بولورمى، يا يوقمى؟ جواب احاديث شريفده فائض نك  
لا حرام لغى مطلق وارد اولمشدر مگر بيك آز قدر مستثنى در و عموم  
بلوى طهاره و نجاست مسئله سنده گنه تاثير ايتنه اما حليت و حرمتك  
توگل.  
مجموعه الفتاوى

## ميزان يا محاكمه

(اوتكان نومردن مابعد)

بومقامه ميزان و محاكمه اوچون طاغنه سوزمزي اوز ايتورغه مجبورمز. قاضى حضرت انبياده اصطلاحى معناسيله معجزه و حارق عاده نك ثبوتن تصديق ايتيه وكرامات نك ثبوتن انكار ايتيه. ماته اسلاميه مزدن اهل السنه و الجماعه خوارق عاده انبياده صادر بوانسه معجزه مؤمن متقى لردن صادر بوانسه كرامت و كفار دن صادر بوانسه استدر اج ديه اصطلاح ايتكانار. بناء عليه شويله حارق عاده دن عبارت بو اغان معنابر له كرامات نك صدورن اوليادن جائز كورمهز. ههده شوشى معنابر له معجزه نى انبياغه و كرامات نى كوبرهك سلفى زماننده بولوون جائز كورمهز. اما بوزماننغى ولى لار نك صادر بولاب كورنوب تورغان كرامت لارى اوشبودر كه يعنى پيغمبرمزي سويوب و آنك جهله اخلاق و سنت و ادب و افعال حسنه لارن كمال محبة بر له توته آلسه لار، خاتون قزارن حجاب بر له يورته آلسه لار، ايرار بر له برابر جهه بى تكه و تياتر لار كه يورولار دن طيه آلسه لار، نماز او قسه لار و او قرغه ده او يره تسه لار، وروزه توتسه لار وروزه توتارغه دعوت ايتسه لار، الله تعالى نك امرينه مخالفت قباغان هواپرست لارنى فورقتوب تيوشلى و عظ و نصيحت ايتسه لار هم اوزار نك نفس هوا سينه ايهرودن طيه آلسه لار، مؤمن لك مجبتن اظهار اوچون سلام بپر شسه لار (تعاونوا على البر و التقوى) امرينه انقياد ايد شسه لار، و پيغمبرمزي سويوب يوكه دليل و علامت لرى ظاهر و اشكاره اولوب پيغمبرمزي نك سنة و ادب و اخلاق حسنه نور لارى بالقوب كورنوب بلنوب طور سار مونه زم نهزه مناسب اولار كرامات و فضيلت صاحبارى وزمانه نك

بولوب، دنيا و آخرة لارى اوچون سرمايه حاضر له گان بولوب، قيامت كونده شارع حضرت لارى نزدنده قزا-رودن امين بولورار ابدى. والا بوكون باي لار نك خاطرى اوچون ربانى مباح ديب فتوى بير سه لار ايرته كه آراقى نى چاي اور ننده استعمال ايتيه تورغان باي بنتچه لار نك خاطرى اوچون آراقى نى، و قمار بازار نك خاطرى اوچون قمارنى، آندين صوك زانى لار نك خاطرى اوچون زنانى، قزلار نك خاطرى اوچون ترك حجابنى، مباح ديب فتوى بيرولارى لازم كپلدر.

نبى محترم عليه الصاوة والسلام حضرت نك (انما ادرك الناس من كلام النبوة الاولى اذالم تستحي فاصنع ما شئت) قول شريفينه، صداق بولو ديانت اهلينه مناسب بولماسه ترك. بزم فكر فاصرمزه بناء، بانك معامل-سينك ربادن بولوينه فتح محمد حضرت لرينك شرح و قابه حاشيه سى «تكلمة العبد» ده ذكر ايتكان سوز-لرى دليل بولوغه كفايت قيلسه ترك (وربما الحبس الذى اخترعه النصارى فى عهدنا وتسمى بالوثيقة. وهى ان الوعية تعطى الدراهم للمحكمة وتفرض عليه قدر امن الربا ياء خذونها شهرا شهرا نسلا بعد نسل حق الممالك فى رد مال ابداء فيعبسون ويعطون ما يقدرون وتسمى بالوثيقة او النوط. ولكنها تفصيل طويل لا يقربها ولا تنسج الى قبل و قال) تكلمة العبد. جلد اول صحيه ۶۳. ابدى فالقائى علماء كرامه تفويض ايدوب ختم كلام ابلدم. اللهم اهدنا الى صراط مستقيم.

ملا عبدالجبار بن نور محمد تركستانى



اولیاسی بولنوب صایلمغه تپوشای بولنورار . با آنکه قاضی حضرت فاشنک رسول الله طرفندن مسلمان بولوب وفاة ابتدیلر دیب قطعی صورتده حکم قیلنوب خبر بیرلمگان مدتک معلوم کشی ارنی ولی ار دیب حکم ایتو ممکن تو گل. قاضی حضرة بو خصوصده رسول الله طرفندن تعیین قیلوب خبر بیرلونی شرط ایتکان حالده بزار ایسه بالعکس یعنی قاضی حضرتنک خلافتی شویل معلوم کشی ارنی وبالجمیل خواجه بهاء الدین نقشبندی وقور صاوی و مرجانی و رازی و غزالی و ربانی و قشقری کذا و کذا الرمزنی (الذین یقبهون الصلوة ویؤتون الزکوة وبالاخرة هم یوفون اولئک علی هدی من ربهم و اولئک هم المفاجون) آیه و اخبار شارعنک مفادینه هموما موافقتاری تابولغان اوچون ودخی ابوسعیددن مروی (اذا رأیتم الرجل یعتاد المساجد فاشهدوا له بالایمان) حدیث شریف و وجبی و اذن شارع ایل بزار شول حضرت ار رمزنی و ربانی و نقشبندی ار رمزنی و یوقاریتک مذکور اخلاق و اوصافی حسنهار ایسل معتاد بولنوب وفاة بولغان معلوم ذات ارنی مؤمن ار و مؤمن بولوب وفاة ابتدیلر دیب حکم ایتدمز. مؤمن بولوب وفات ابتدیلر دیب حکم ایتکانهز اوچون شول معلوم کشی. لر گه جنازه نمازارن اوقوب دعاء و استغفار لر قرآن اوقوب آنلارنک روحینه بخش ایتدمز. و خیر تصدق لر بیردمز.

آخری وار امام عبدالله احمری



## حال حاضر دز

۵ نچی نومردن ما بعد

واقعا بو مسئله نال نابجان چقفان. اهل الحل و العقد بولار حقیقه مذکره ایتوب ملت الاسلامیه صیحة نبویه

و فتنچه و نل گنچه حل قیابوب شول بول و مذهب اوزرینه مک اوچپوز سنه اردن آرتق مؤمن و مسلمانلر ثابت بولغانلر. بوندای مسئله لرده مجتهدک صانوجیلر غه داهی اسم اری بیریلوب بولارنک آغزارندن بو مسئله لر توغر سنده سوز چقسه مسئله شونک ایل حل قیلنمش کبی تاقی ایدوب، حقایق شولارده کبی شول قسم جراه چی ارنی یول باشچی قیلوب آلارنی دیسلر شونی شریعت حکمی کبی بلوب تمام تمامنه شولار غه ایبردیبار. آلار خلافتنه بر کهمسینه توغراق و حقایق بیان قیلوب دین نبویه و شریعت مصطفویه قانوننچه بر هر نرسه یازسه یا که سوبل سه اول کهمسینه گه تورلی طعن سوبلنوب، دانوسچی اسم اری و بیریلوب، فاره گروه اقب اری ایل تلقیب ایدیلوب اوزارینک ایبرگان لایهالی ارینه تلقیب ده بولنوب اهل اسلامنی تورلی فرقهغه آبوردیبار. بو لارنک داهیباری گویه مسئله حل قیلنمش کبی قایسی توشنده شیخ کوروب، قایسی رسال لر یازوب، قایسی حدیث شرحلری یازوب، تو گل عادی مسلمان و اماملرنی غنه حتی چهاربار عظام قیلار ارینه و ازواج مطهره نک حمر ا لرینه قدر بوزق معدلی کهمسینه کبی چهره لر بوزوب قارشواق کورستکان مقال لرنی نشر ایتد لر. اصل اسلام اشینه بوزغون توشکان ایهشده «رحمت الهیه» مسئله سی قوزغانلوب، هر تورلی خلقنی او جهما خقه کرتوب، حجاب مسئله سنی قوزغانلوب خاتونلر دن بنسون چاپان کیتسون پرده» دیب خاتونلر مزنک پرده سن برتوب، خاتونلر نک جماعت نمازارینه بر ولاری مسئله سی دیب مجله لرده غزبتد، ارده مقاله لر نشر ایتوب، چن چندل عالم و فاضل اسمی آلماقچی بولوب قارت فابریکانت لر جمعه، عبد نمازارینه یوررتوب یهود و نصارا خاتونلاری کبی ایتوب، بوزغون توشکان اشارنی شوشی صانالغان و سارنی مس هو اسبیه نامر و وشده حل ایتد ار ایهشده ملتک بوزر اعارتار و اشینی آغهیبار، ار بهوت بهوت!

# يولدىز غز يته سينه

۱۷۰۰ نچى نومبر يولدىزده هادى آغامقصودى،  
 آى حقنده يازغان مقاله سنده «ايسكى هيئت كتابلرى  
 هلال اون ايكى درجه سز كورنمى ديگان ار، لکن  
 بو كوبره ك چونكه ۶ نچى درجه ده يعنى اون ايكى  
 ساعت صوگنده هلالنك كورنگانلگى صوگفى تجر به لر  
 بوينچه ثابت» دى. بوسوزدن آكلانا «آى وقت محافدن  
 اون ايكى ساعت اونكچ كورنه ايكان» ديب. يارى.

۱۷۰۲ نچى نومبر يولدىزده «كيله سى محرم باشى شنبه  
 كون بولوى درستدر. چونكه آينك محاف ۱۳ نچى  
 اوكتبرده كيج اون برساعنده ۸ دقيقه ده بولاچق بناء  
 عليه هلال ۱۴ نچى اوكتبرده كورنه چك» دى. هادى  
 آغانك بو غارىده ايتكان سوزندن بلنه. ۱۴ نچى اوكتبرده  
 كوندز اون برساعنده ۸ دقيقه ده هلالنك كورنوى، اون  
 برساعنده ۸ دقيقه ده آى كورنسه بو آى ليلى ماضيه اچون  
 بولوب محرم باشى ۱۴ نچى اوكتبرده جمعه كون بولور غه تبش  
 چونكه قبل الزوال كورنگان هلال ليلى ماضيه اچون بولا  
 در. (ولو راولهلال قبل الزوال فهو لليلة الماضية فان  
 راول بعده فهو لليلة المستقبلية) تحفة الملوک.

انه مسلمك بوليق يولدىز ايتكانچه محرم باشى شنبه  
 كون ۱۵ نچى اوكتبرده اولسون. محرمنى اونز كون  
 حساب ايتهمى؟ ئال بىكرمى توغز كون حساب ايتهمى؟  
 اونز كوندن حساب ايتسه، محرم آينك محافى ايله صفر  
 آينك محافى آراسنك، يولدىز حسابنچه آرتراق اونز  
 بر كون بولا، بوايسه خلاف الواقع بر قولدر. اكر بىكر-  
 مى توغز كوندن حساب ايتسه، (آينك برسنى بىكرمى  
 توغز برسنى اونز كون حساب ايتسه كرك) ديگان  
 سوزينه مناقض بولا. چونكه يولدىز ذوالحجه باشنى جمعه  
 باصاب بىكرمى توغز كون حساب ايتدى. واعجبنا؟ هادى  
 آغانك (اهجز دبود) نى (بود اهجزد) ديب يورتوينه اصلا  
 وجه منيف تابا المادم.

گو به اشلىر بومسئلاره توفقالوب تورا باشقه چه اشلىر  
 تمام حدو چيگنه يتوب توزالگان لر. مېنم چه بولاردن  
 تلك ملت نك توزه ته نورغان اشلىرى واصطلاح اورنارى  
 كوب بولسه كرهك (الاهم فالاهم) فاعده سن رعايه ايدو  
 شول كبره كرهك اربنه كرشوب شولارنى باياغى داهيلر  
 شريعت غراغه موافق طرزده اصلاح ايتو چاره اربنه  
 يابشورغه تبوش ايدى. آلا ئال قايجان حل قيلنوب  
 اشى بتكان اهل اسلام كوگنده رسوخ وقرار طابقان  
 مسئلارنى خلافتنچه قوزغانب ايقاظ فتنه قيلوب، فقهاء  
 وعلماء كرام حضر تارينه طعن تشنيع قيلوب، ملت اسلاميه  
 آراسينه تفرقه صالحوب غاوغا قوپتارالر. شولارنك  
 برنده قارت محرر نك مانا پولايهلى ليكسيه مجلسنك سو-  
 يله گان وبلكه تصنيفى اولان بر اشوركه سنده غى «كرا-  
 مات اولياء» مسئله سى بىگوك شول مېن ايتكان ئال  
 قايجان حل قيلنوب اشى بتكان قوزغانو چيلرغه الاستحقاق  
 لرى تمام اداء قيلنغان مسئل بولوب اهل السنة والجماعة  
 اعتقادندن بر اعتقادى مسئل ايتدر بر اعتقاد كتابلر نك  
 (وكرامات الاولياء حق) ويكون ذلك معجزة المرسل  
 الذى ظهرت هذه الكرامة لواحد من امته لانه يظهر بها  
 انهولى) ايضاحى ايله غى لره تنبيه ايدىلگان در. مونك  
 خلافتنه سوز سويلو و بى هرده بر اش بولوب معتزله قصو-  
 ندى سينه بويالودن باشقه بر نرسه توكل بولوى ايله  
 بر ابر آحادامت آراسينه دعده صالحوب آلارنى اهل  
 السنة يولندن طايدررغه معى بولوب، «سنى مى ئلى  
 قيمه كوننده الله حضورنده پراف بولچق ئال معتزله-  
 لرمى» ديگان بر ترددى ميدانغه آتوب افراد ناسنى  
 اسنندن ئوك بيلگولى و پرافاق ايسى كيلوب تورا  
 تورغان «سنى» لك دن ممكن قدر تخاشى ايتدرررگه  
 بر باعث ايدكى كورنوب تورا در.

اللهم ارزقنا علما نافعاً وفهماً كاملاً و يقيناً صادقاً.  
 ربنا لاتزغ قلوبنا بعد اذ هديتنا وهب لنا من لدنك رحمة  
 انك انت الوهاب.  
 ع. عدلمراد



لغان تنقید غه وهم تحریرو گه تعرض قیلاوب بولارنك  
 خلافتنه یاز سده هبج دایل شرعی یاز ماغان. کیتورگان  
 سنداری کاسی دلائل شیطانیه وسوس ابلیسبه دن  
 عبارتدر. عمل دفترنده یازغان او فغانک بار ماغانی  
 تشلب (ویوم بغض الظالم علی یدیه بقول یالبتنی انخذت  
 مع الرسول سبیلا) دیوب ندامتدن غیر فائده سوزنی  
 یازغان (وکان الشیطان الانسان خذولا) آبتنی فکر ایترگان  
 یا که ایتسده حمیة جاهلیة بران یازغاندر.

بو ع. بطلانك حاصل کلامنی نقل ایتوب خلاف سوز-  
 لونی آیه کریمه گه یا که حدیث یا که قول فقهاغه خلاف  
 ایکنینی بلدرمک اوچون او لا بعض آیات و بعض  
 احادیثنی یازوب سوز مزگه اساس قیلدم.  
 (الیوم اکملت لکم دینکم و انذمت علیکم نعمتی  
 و رضیت لکم الاسلام دینا) آبتیدر.

ایکنچی (وما اتیکم الرسول فخذوه و ما نهیکم عنه  
 فانتهاوا) آبتیدر.

۳نچی (لقد کان فی رسول الله اسوة حسنة لمن کان یرجو  
 الله و الیوم الآخر) آبتیدر.

(اولئك الذین هدیهم الله فبهم اقتده) آبتیدر.

(فخاف من بعدهم خاف اضاغوا الصلوة و اتبعوا  
 الشهوة فسوف یلقون عیا) آبتیدر. الحمد لله بزارنی الله  
 تعالی اوزی کامل قیباغان هم دین اسلامه رضا بولغان  
 فضل کرمی بران شول دینه ز اوچون بزار گه نعمتی  
 تمام قیباغان دینمیز. تمام نعمتی ایمان اسلام رضاه  
 الرحمندر. رضاه الرحمن دن آر توفیقی نور سه بار.

ع. بطلان مقال سنک: خلقی صاوالار اوچون فاکتورلار  
 عاملار کرک عاملار بوفاکتورلار دین اچنه کروب بتمیلار  
 خصوصا بولار ملت محکومه گه حاجت بولادری «شول  
 حاجت فاکتورنی بیان ایتوب موزیقه در اما تیاتر  
 کنسرتار و ما اشبهار بران صافلانادر» دی مسلمانلار  
 قاراگز بو سوزنی مسلمانلار نلینه آورعه چیر

کنه در. الله کامل قیباغان دین اسلامنی حرام و منهیان  
 شرعیه لار بران صافلامق بولادر. الله تعالی قرانک ایتنه  
 در (انا نحن نزلنا الذکر و انا له حافظون) دیدر دیننی  
 و دین اهلی الله تعالی اوزی صافلی در. بوا ماسه ابتداء  
 اسلام دین بیدری نیچه نیچه بطلالار و نیچه معاند  
 کفار لارده ویران قیل آما دیلار. موندیار حقنده  
 (لا تسهوا لهذا القرآن و الغوا فیه لعلکم تغابون)  
 آیت شریفه سی نازل اولمشدر. دخیده الله تعالی بزار گه  
 بیوردی پیغمبرمز کیترگان احکامنی توتوب نهی  
 قیباغان نرسه اردن طیب اورغه بیوردی. مونك مذکور  
 فاکتورلاری البته احکام شرعیه تو گل بلکه مناهی  
 شرعیه در.

آخری بار

حسن الدین خلفه اسحاق اوغلی.



## تقریض

دورت بیش دفتر مجله «دین و معیشت» ده  
 عامه راسخین حامی دین مبین قانع مبتدع فی الدین  
 م. ص. افندی حضرتلاری باریک الله سلامت بولگن  
 حضرت حق سبحانه و تعالی سزنگ کبی عامه حقیقی  
 لر می کونیکون زیاده ایلگای ایردی. مقاله مبارکه  
 گرنی کورو ابل البته اهل دیانت و قارت حضر-  
 تار مزده آفرین و تحسین ایدر لار. مقاله گزنگ آخر نه  
 دحیده یاز اچمن دبدک گزی کورب دعاده الدق. مقاله  
 گز حمایة دین مبینمز و شرع شریفمز حقنده ایدبکی  
 مستغنی عن البیاندر. نور علی نور حبلی و قتلر مجله  
 دینیه ده. مقالسی کورنمدر ایدی داملا عبدالحق

حضرت نه زده ۵۰ نچی نومر مجله ده روحانی سوزی حقیق  
 مقاله عالی به سربى نظیر اولدیغی کبی خاتونلر فتنه سی  
 حقیق بیل یاز اچقمن دیدکلری بوقهیری داشاد بیوردی  
 حضرت سلامت بولوئز بارک الله. حضرت صوفی الله یار  
 غم خوار که غم غم دینست \* هه غمیکه از این غم فرو-  
 ترست. قل الحق وان کان مرا. حدیث شریف.

شعر

حق او چون حق سویلیانلر صاحب کمال او اور  
 هر جهندن نائل داخواه او اوب شادان اولور  
 چشمی گریبان اولسه ده گر گریه شادی او اوب  
 مطلقا فرط مسرتدن یوزی خندان اولور  
 آچلوب باغ دروننده هزار آن عنچهار  
 هب لسانی بابل آسا شوقیل گویان او اور  
 چنکه آیات واحادیثدن آلوب هب حکمتی  
 بو زمین آسمان هر حکمینه برهان اولور  
 وادی وعظ ونصیحت ایدن فتح دهان  
 کافه نطق و بیانی معنی قرآن او اور

ذات حق در امر معروف نهی منکر فرمان ایلدیان  
 امر معروف ونهی منکر نیک البت ناصری یزدان او اور  
 بوایل اهل علم و فضلک شامنی تحقیر ایدن

عاقبت مدحور او اوبده خاکل یکسان او اور  
 بو وقت مشنومه ده پیدا اولان ابلیس پاموشینکلر  
 یئنگ اکثری نماز روزه نیدر بله بورلر نتاک کم حق  
 سبحانه و تعالی کلام قدیمنده بیورادر (نستعین بالله  
 ان الصلوة تنها عن الفخشاء و المنکر) بو فرمان الهی به  
 بناء بونلر فحشنی منکرنی در بامایه چکار نیچوک بلسو-  
 نلر بی نماز درارم بو استنجا سزار احکام نمازی قایدن  
 بلسونلر ماهر ت بابندن بی خبر درار. مکتب مدرسه-  
 لرنده ایسلری کیتکانلری جغرافیه هندسه طبیعیات،  
 فلسفه، رسوم غیر مشروعه، علوم اجنبیه، انواع موسیقیه  
 اشعار بد. آلاما موزیکلر ننگ چیز ناکای زیلابلو کلرینی

مسلمان بالارینه تعلیم ایتوب صورتچی، جرچی،  
 دومبر اچی، تیاترچی، موزیکچی یا صادیلر. الله سبحانه  
 و تعالی حضرت کلری بونلر ننگ جزأمن الرینی ویرسون  
 ایدی. اوزلری بی نماز اولا طرفه حبات الشیاطین  
 دیه بیور افغانلری یلتندر ب جماعت نمازینه ایرلرله  
 برابر یورنیز دیه کلری البته بر عرض دن حالی  
 تو گلدر. ایرلری نماز جماعته یور دیلر ده خاتونلر می  
 قالدی. ای بی بصیره بیچاره لر نماز جماعته اوزلر ننگ  
 خاتونلر ننگ اکرده خانه کزده نماز اوقوسه لر بیک  
 شکر انه فیلوئز. لاکین نمازغه رکوع سجودکه احتیاب  
 بیر می تورغان فراک پالتو تورور که ساکار کزی  
 چقار کز. نعم حکم بالظاهر والله يتولى السرائر دیگان  
 قول مجتهدین کرامه انقیاد ایدکز مؤمن اولور سن  
 خاتونلر ننگ تسترینه اوصاف صلواتلری دلیل دیه کتب  
 معتبره ده مبین حجاب ستر عورتدن عبارت دگلدر.  
 بلکه جمیع وجودی نی اجنبی ایرلردن ستر در. خاتو-  
 نلر ننگ ادا صلواتک جمیع ارکانی صلواتی رجائیه بائنه  
 اولوب بارچه سی سترنی موجبدر. اول قرأت حقیقه  
 جمیع نمازلری اخفا اوزره اولوب چهر که اذن ویر-  
 امامشدر. اول ایسه تاوشلر یئنگ عورت اولدیغی  
 او چوندر. تکبیر تعرییه ده بله کلری آچلامسون او چون  
 قوللری این باشلر نندین اوزمیدر. حالت قیامده  
 صدرلری ستر او چون قوللاری مملر یئنگ اصطنبه  
 قوللر. تشهد حالنده قعودلری نوبن اواسون او چون  
 ایکی آیاتلری بر یاندین چقار اوب الیه لر بالکل بر که  
 او اطر مانددر. رکوعا ریده ایرلر نوکیدن توبه ن او اماندر  
 بونلر بارچه سی حجاب و تستر ننگ احکامنددر الله تعالی  
 موفق ایلیه. اصابت رائک نظیر سز نیچه کره آنک رأی  
 شریفی نه مطابق وحی الهی نازل اولغان، کوله گه مندین  
 شیطان قاچقان رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم حلق  
 عمر ننگ (رضی الله عنه) قلبنه و نلنه دیگان عشره مبشره ننگ

او اوغلار ندى اولغان حضرت عمر كه ايبهره مزى ياكه  
 في زماننا ظهور اينتكان بصيرتلىرى طومالانغانلار غه ايبه-  
 ره مزى؟ البته بونلار نك كلام نفسانىلىرى لاشىبى ديه  
 جناب فاروق نك كلام سراجامى كوزمز اوستونده  
 فاشه زدر. گناه و معصيت سبب تغير نعمت ديگانلار. بو  
 حاللار باشومزه كىيادى. بنسون ايسكى طور مش  
 ياشامون يگا طور مش ديگان احقرار قايدو توبه-  
 ورجوع ايدەر كه وقت بته اديمى؟ حق سبحانه و تعالى حضر-  
 تلى موفق ايلاب توفيق و توبه نصيب ايله گاي ايردى  
 آمين!

فرهاد يعقوبى .



## تورلى خبرلر

بيان تشكر

اوتپسكى دن صوغش ميدانينه كيتوب بارشك  
 هرمتلو كرىهوفلار نك اورن بورغ كنبخانه سندن صو-  
 غش برنده گى قردشلمز اوچون هديه ايدوب بيرگان  
 ۷۹ دانه كتابلرينى هم هرمتلو «دين و معيشت» اداره  
 سندن هديه ايدوب بيرلگان ۸۰ دانه كتابلرينى هم  
 هرمتلو حسينى كنبخانه سندن هديه ايدوب بيرلگان  
 ۲۵ دانه كتابلرينى هم هرمتلو ظريف حبيب المين ايله  
 قابان اولى هرمتلو حبيب قلى حضرت هديه اينتكان  
 كتابلرينى ده ۶۷ نچى ديؤيز به ده بولغان دين قرداشلار-  
 منى جيناب طار ائدم. بيك اورنلى بولغان هديه لر كز  
 اوچون ياشلى كوزلارى ايله شوشى سوزلارنى اينتلر:  
 بزاسبرلارنى ايسكه آلوب ۲۵۰ دانه كه قريب كتاب جيبير-  
 گان قرداشلار مزنك دنيا ده دولت لارن آرتقى فيلغاي  
 ايدى ديب بر آوزدن آمين ديه قچقرالر ۶۷ نچى ديؤيز  
 يده عسكري امام:  
 احمدى حسنى

### وفيات معتبره

«دين و معيشت» اربابندن: انچى عالم جان بن محمد  
 جان الكوبيازى جنابلىرى كوبياز قريه سنده مدرس  
 هم مرشد ايدى قلمبل مجله معتبره ده خدمت ايتدى  
 ۲ نچى ثوبان بن غلمان بيكلانده مدرس اولب  
 جنابلىرىده قلمبل خدمت ايتدى.  
 ۳ نچى حليم آخوند بن عبدالخلاق جنابلىرىده قلمبل  
 مجله ده خدمت ايتدى.  
 جهله مى رحمت خداده غريق اولب خيرلى خلف  
 لارنى نصيب ايتسه ايدى آمين. معاذى

### غ. دوما آچلو

فيورال ۱۳ نده پادشاه حضرت نيك امريل غ. دوما  
 آچلدى  
 غ. دوما رئيسى رودزنكو جينالغان كوب و كيلار  
 آلدنده دومانك رخصت شاهانه ايلن كيلوين بيان  
 ايتوب اشكه كر شلدى.



## خارجى خبرلر

صوغش خبرلىرى

روس-نيمس فرونتنده

عالى باش قوماندان اشتابندن رسهى روشك خبر  
 بير اوگه كوره، يابلونيتسه اولى بلن قاراسهبرو  
 اطرافنك بزنك كوزه نچى عسكرلار مزن طوب اوتلارى  
 حمايه سنده دشمان آفوپلرينه هجوم ياصاب ۲۵ اسير  
 آلفانلار. فرونتنك باشقه قسه لر نده شوندى واق فرقه  
 لو آراسنده واق بهر شولر دوام ايتوب نور انيسلر  
 نك تجاوز نيتى بلن ياصاغان بار قدر هجوملارى قهر-  
 مان عسكرلار مزن طرفندن قايتار لوب، دشمان غه بليطاق  
 تلفات هلاكت ياصاوب نورلادر.

رومانیا فرونتنک صوگھی وقتند زور صوغش حرکتلری بوق. فقط کوزه توچی عسکرلر آراسنده آتیشو و جزئی بهر شولار گنه بارغانلق اشتهاب تیغراملر نده معلوم ایتله. دشمنانك بوفرونتندغی تجاوز پلانی قهرمان روس-روس رومین عسکرلری نك نقی قارشو-لق کورسه تولری و اورن اورن اوزلرینك قارشو هجوملر یاصاب آلغه یاشو و موفقیت کورسه تولری سایه سنده تمام پهرلدی بولورغه کیرهك. چونکه بوفرونتنک بایتاق وقت ایندی طنلق حکم سوره وجدی صوغش حرکتلری ده یوقاق معلومدر.

فرانسیسه فرونتنده

بونده ژوگیز طاواری ولاتار بنگیه رایوننده همه مارقوم تیره سنده بیک قزو روشده طوب صوغشلری بارا. باجیقا فرونتینك استینسرت رایوننده قول بو-مبالاری بلن قاتی صوغشار بولدی. باشقه رایونلارده هر وقتندغی کبک طوب آتیشلر و هواجوملری دوام ایتله. هموما اتفانچی عسکر بوفرونتند، صوگ وقتنده موفقیتلی روشده حرکت ایتله در.

بوفرونتندغی انگلیز اشتهابندن رسمی روشده خبر بیر لووینه قاراغانده موندانگلیز عسکرلری صو-کھی آطنالارده موفقیتلی حرکتلر یاصاب بایتاق یر آلغه یلشقانلر. شول جهل دن «سهیر» اولن و باشقه صوغش نقطه سنندن اهیتملی بولغان اورنلرنی آغانلار. صو-مما نهرینك بوینده نقی طوب صوغشلری دوام ایتله. آرمانتیرنك شرق طرفنده دشمنانك کوزه تیغبار فرقه سی انگلیز ترانشیلرینه یافلاشقان بولسه ده کیری دفع قیلندی. بونده دشمنان عسکرلرین ۵۵ کشی اسپر توشدی.

آوستریا ایتالیا صوغشی

هوالر نوزه لوب کینو سببندن بو فرونتنک صوغش حرکتلری کوچه یه باشلادی. آیروپلان حرکتی شه-بهیدی. آستیکو و ادیسنه، بوتار رایوننک همه غار پتسه نك شرقی طرفنک بیک قزو بولوب طرب صوغشلری دوام ایتله. موشیاغو طاواری رایوننک آوستریا عسکرلری ایتالیان پازیتسیه ارینه هجوم یاصادیلر. لیکن بو-هجومدن نتیجه چقارا آلمینچه کیریدن اوز پازیتسیه ارینه فایتورغه مجبور بولدیلر. هموما بوفرونتندغی صوغش حرکتلری ایکی یاق ایچونده زور نتیجه بیره آلمینچه صوغش باشندن بیرلی همانده برتوسلی بولوب دوام ایتله در.

قافقاز فرونتنده

هالی باش قوماندان اشتهابندن بیرلگان رسمی خبر گه کوره، وان کولینك غرب طرفنده بز نك عسکرلر صافچی تورک فرقهلرینه هجوم یاصاب تورکلرنی چیکرگانلر همه ۸۰ لوب اسپر وشولار جهله سنده برافیسار قولغه توشرگانلر.

بصره شهری طرفنده

بایتاق وقتلردن بیرلی دوام اینوب کیلگان صو-غشلر نتیجه سنده انگلیز عسکرلری موندان بایتاق آلغه طابا کیلوب دجله نهرین کوچه رگه و تورک پاز-یتسیه لرنندن بر قسمن آلورغه موفق بولدیلر. تور-کلر بیک نقی قارشیتاق کورسه توب ماتاشسه لارده انگلیز عسکرینك آلغه طابا باروبنه مانع بولا آلمینچه چیکر گه بولدیلر. بو صوغشلارده انگلیزلر طرفندن تورک عسکرلرین اونلاب افسار و بیشبوزدن آرتق صالدا ت اسپر آلفان.

موندان انگلیز عسکرلری طرفندن آلفان صالدا ت

# اورنبورغ خبرلىرى

وفيات ۱۹۱۶ سنه ده

۱ انچى رەداۋاي ۲۳۸ پېخوتنى زاپاصنى پولككنڭ دولنشاھ تىختىشىنوف اوفا گوپىرناسى بلباي اويازى نيكالايفسكوى ژواست كېلىدى تاماق اولى زراعتدىن ۱ مايدە وفات.

۲ انچى رەداۋاي ۱۰۴ پېخوتنى زاپاصنى پولككنڭ محمد عبدالرزاقى ۲۷ ياشىدە ۸ انچى مايدە وفات.

۳ انچى ناۋابرانسە ۱۰۵ پېخوتنى زاپاصنى پولككنڭ محمدذاكر حەزىن ۲۱ ياشىدە ۸ انچى مايدە وفات.

۴ انچى راتنىك ۱۰۴ پېخوتنى زاپاصنى پولككنڭ ملا ەلى اسماعىلى اوفا گوپىرناسى بلباي اويازى باشقرد ۲۸ ياشىدە ۹ انچى مايدە وفات.

۵ انچى راتنىك ۱۰۴ پېخوتنى زاپاصنى پولككنڭ ابوالعظاسلطانى اورنبورغ گوپىرناسى اورسكى او- يازى ۴ انچى اوسرگان ژواصى ەلى اولى نڭ ۲۹ ياشىدە ۷ مايدە وفات.

۶ انچى رەداۋاي ۱ انچى آندىلېنە اورنبورسكى كۆ- نىسكى زاپاصنىڭ سېف الله نظروف اورنبورغ گوپىر- ناسى اورسكى اويازى فاراغاي قېچاق ژولسى ۳۸ ياشىدە ۳۱ مايدە وفات.

۷ انچى راتنىك ۲۳۸ پېخوتنى زاپاصنى پولككنڭ احمدحارث غاردىيى اوفا گوپىرناسى بلباي اويازى ۲۸ ياشىدە ۴ انچى مايدە وفات.

پازىتسىيەلىرى بارنى چافىرلىق ابكى رەت نوپاش ترانىشىدىن عبارت ابكان. نوركار بوترانىشىلارنى قايتا- روب آلو نىتى بلەن بىدى مرتبە قارشى ەجوم باصا- غانلار ەم بىر درجە انگىلزلرنڭ آلفە طايبا بارولار بىنە مانع دە بولغانلار، لکن انگىلزلەر ەسكىرى ەچ نىگە قارا- ماسدىن ەجوم ايتە تورغاچ اونىچى فېۋرال دە دجلە نڭ سول ياغىنە كوچوب نغوغانلار ودجلە نەرى آشا كوچوب سالنوب آلفە بارودە دوام ايتكانلار. نوركار نىقەدىرى طرشسە اردە انگىلزلرنڭ تىجاوزارن توقتاتورغە قو- لارندىن كېلىمگان ونىچە دە «كوة الامارة» شەرى انگىلزلار طرفندىن آلتغان.

## سلانىك فرونتندە

صربىيە نڭ مطبوعات «بيورو» سىدىن خبر ايتلويىنە كورە، نېس و باغار ەسكىرى طرفندىن «ساناستىر» شەرى بائىگان طوبقە طونلا باشلاغان. دشمانلار طرفندىن بو شەرى بوندىن ئىكك شولاي طوبقە طونلوب تورغان بولمىدە بو سوڭقى وقتاردە طنابوب قالغان ايدى. بو طوبقە طونو وقتندە اوترا لگان ەم بار الانغان خاق نڭ حسابى ەر كون اعلان ايتاوب تورا ابكان. ملاك بولوپلار نڭ ابك كوپى خاتون. قز و بالا. چاغا بولولا ابكان. بو سوڭقى مرتبە طوب آتولمىدە اوچ كشى اوتراوب، بىر نىچە كشى بار الانغان و بىر نىچە يورت خرابە حالىنە قورالگان.

ناشرى: محمدولى حسينى

محررى: علام الدين خان اسلامى

Издатель Мухамедвалий Хусайновъ.

Редакторъ Г. Ханъ-Исламовъ.

Тип. журнага «Динъ ва Мағишەتъ», Оренбургъ.